

- Všeobecný súd po siedme neprávom vychádzal zo spoluzodpovednosti spoločnosti Schindler Holding. Uplatňované zásady týkajúce sa spoluzodpovednosti materskej spoločnosti zasahovali do právomocí členských štátov. Súdny dvor navyše príliš extenzívne vyložil judikatúru Súdneho dvora, ako aj porušil prezumpciu nevinu (článok 48 ods. 1 Charty a článok 6 ods. 2 EDLP).
- Všeobecný súd po ôsme právne nesprávne považoval limity článku 23 ods. 2 nariadenia 1/2003 za nepresiahnuté.
- Spoločnosti Schindler Holding sa porušili aj jej majetkové práva tým, že stanovenie pokuty sa prejavuje ako vyvlastnenie (článok 17 ods. 1 Charty, článok 1 prvého dodatkového protokolu EDLP).
- Všeobecný súd po desiate právne nesprávne považoval príliš vysoké základné sumy, z ktorých vychádzala Komisia, za opodstatnené.
- Všeobecný súd po jedenáste neprávom toleroval, že Komisia neakceptovala určité okolnosti ako poľahčujúce. Všeobecný súd najmä nezohľadnil dobrovoľné ukončenie kartelu v Nemecku, ako aj opatrenia na dosiahnutie súladu prijaté odvolateľkami.
- Všeobecný súd po dvanáste za odôvodnené považoval príliš malé zníženie pokút z dôvodu spolupráce stanovené Komisiou, resp. Komisiou neprávom nepriznané zníženie. Nezohľadňuje pritom príspevky odvolateľiek. Nezohľadňuje ani, že Komisia právne nesprávne poskytla príliš malé zníženie z dôvodu spolupráce mimo oznámenia o zhovievavosti.
- Všeobecný súd po trináste porušil zásadu proporcionality tým, že výšku pokút považoval ešte za prípustnú.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 30. septembra 2011 — Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss/Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

(Vec C-502/11)

(2011/C 347/30)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss

Žalovaný: Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Prejudiciálne otázky

1. Bráni v zásade právo Spoločenstva, osobitne článok 6 smernice 93/37/EHS (¹) (súčasný článok 4 smernice 2004/18/ES (²)), ustanoveniu vnútroštátneho práva [ako je článok 10 ods. 1 písm. a) zákona 109 z roku 1994 — súčasný článok 34 ods. 1 písm. a) legislatívneho dekrétu 163 z roku 2006], ktoré obmedzuje možnosť zúčastniť sa na zadávanom konaní verejných zákaziek iba na spoločnosti, ktoré vykonávajú obchodnú činnosť, a tým vylučuje niektoré podnikateľské subjekty (ako občianskoprávne spoločnosti a asimilovaný subjekt), ktoré bežným spôsobom a v prevažnej miere uvedený druh činnosti nevykonávajú, inými slovami, je predmetný zákaz s ohľadom na osobitnú právnu úpravu a špecifický majetkový režim právnej formy občianskoprávna spoločnosť a asimilovaný subjekt prime-raný a nediskriminujúci?

V prípade zápornej odpovede na prvú otázku sa Súdnemu dvoru predkladá táto otázka:

2. Umožňuje právo Spoločenstva, osobitne článok 6 smernice 93/37/EHS (súčasný článok 4 smernice 2004/18/ES), ako aj zásada slobodnej voľby právnej formy subjektov oprávnených zúčastňovať sa na verejnom obstarávaní vnútroštátnemu zákonodarcovi obmedziť právnu spôsobilosť dodávateľa (alebo v súlade s definíciou smernice 2004/18/ES hospodárskeho subjektu), a to s ohľadom na osobitosti, ktoré charakterizujú vnútroštátnu právnu úpravu týchto podnikateľských subjektov, čím sa vylúčia z možnosti zúčastňovať sa na verejnom obstarávaní, inými slovami, porušuje uvedené obmedzenie zásady proporcionality a zákazu diskriminácie?

(¹) Ú. v. EÚ L 199, s. 54.

(²) Ú. v. EÚ L 134, s. 114.